

Zmluva o združení č. MAGTS2000147

uzavretá podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
(ďalej len ako „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)
medzi

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

zastúpené: Ing. Juraj Káčer
funkcia: námestník primátora
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
číslo účtu: SK28 7500 0000 0000 2582 8023
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.
(ďalej len ako „Združovateľ 1“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Mestská časť Bratislava-Dúbravka

zastúpené: RNDr. Martin Zaťovič
funkcia: starosta
sídlo: Žatevná 2, 844 02 Bratislava
IČO: 00 603 406
DIČ: 2020919120
číslo účtu: SK31 0200 0000 0000 1012 8032
peňažný ústav: Všeobecná úverová banka, a.s..
(ďalej len ako „Združovateľ 2“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Združovateľ 1 a Združovateľ 2 spolu ďalej len ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

Preambula

Zmluvné strany, uvedomujúc si potrebu propagácie zdravého životného štýlu a vytvárania vhodných príležitostí pre vykonávanie športových aktivít majú spoločný záujem spolupracovať na budovaní športovísk, ktoré budú prístupné širokej, bližšie neurčenej verejnosti. Budovaním športovísk si Zmluvné strany plnia aj svoju spoločenskú povinnosť zvyšovať kvalitu života svojich obyvateľov a návštevníkov. V záujme rýchlejšieho a efektívnejšieho budovania športovísk sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.

Článok I

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zmluvných strán združiť finančné prostriedky v odhadovanej výške 18.931,- EUR (slovom osemnásťtisícdeväťstotridsaťjeden eur) za účelom finančného zabezpečenia projektu „**Výstavba workoutového ihriska v Dúbravke**“ (ďalej len „Dielo“).
2. Predmetom tejto Zmluvy je rovnako úprava vybraných práv a povinností im z tejto Zmluvy vyplývajúcich.

Článok II

Povinnosti Zmluvných strán

1. Združovateľ 2 je povinný zriadiť samostatný bankový účet pre účely Diela, na ktorom budú kumulované finančné prostriedky poskytnuté Zmluvnými stranami, a z ktorého budú čerpané finančné prostriedky v prospech Diela. Zriadenie a číslo bankového účtu je Združovateľ 2 povinný písomne oznámiť Združovateľovi 1.

2. Združovateľ 1 je sa zaväzuje poukázať na bankový účet oznámený Združovateľom 2 finančné prostriedky v celkovej výške **6.785,- eur** (slovom šesťtisícsemdesiatpäť eur), a to do 10 pracovných dní od účinnosti tejto Zmluvy. Výška finančných prostriedkov poskytnutých zo strany Združovateľ 1 je finálna.
3. Združovateľ 2 je povinný poukázať na bankový účet zriadený podľa čl. II ods. 1 tejto Zmluvy finančné prostriedky v odhadovanej výške **12.146,- eur** (slovom dvanásťtisícštyridsaťšesť eur), a to do 10 pracovných dní od účinnosti tejto Zmluvy. Konečná suma finančných prostriedkov Združovateľa 2 t. j. celková suma za vykonanie Diela mínus finančné prostriedky Združovateľa 1, bude Zmluvným stranám známa až po uskutočnení verejného obstarávania na vykonanie Diela.
4. Finančné prostriedky budú poskytnuté v súlade s Pravidlami občianskeho rozpočtu, ktoré boli schválené dňa 24.09.2014 v Mestskom zastupiteľstve hl. mesta SR Bratislavy uznesením číslo 1655/2014 a s výsledkami hlasovania obyvateľov Bratislavy, ktoré sa konalo v období od 02.11.2019 do 14.11.2019.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že správu združených finančných prostriedkov bude vykonávať Združovateľ 2.
6. Združovateľ 2 je povinný zabezpečiť komplexnú realizáciu Diela vo svojom mene a na svoj účet.
7. Združovateľ 2 je povinný finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 použiť do 31.12.2020. Nepoužitú finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 je Združovateľ 2 povinný vrátiť na bankový účet Združovateľa 1 do 5, slovom piatich, pracovných dní od ich vyúčtovania, najneskôr však do 15.01.2021.
8. Združovateľ 2 je povinný vyúčtovať použitie finančných prostriedkov poskytnutých Združovateľom 1 a zaslať vyúčtovanie Združovateľovi 1 do 30 dní od prevzatia Diela, najneskôr však do 10.01.2021.
9. Združovateľ 2 je povinný vykonávať a uhrádzať náklady a práce súvisiace s prípravou a realizáciou predmetu združenia.
10. Združovateľ 2 sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 bude čerpať len na predmet združenia a vzhľadom na to, že ide o verejné prostriedky, pri nakladaní s nimi bude dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a pri nakladaní s týmito prostriedkami bude dodržiavať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.
11. Združovateľ 2 umožní Združovateľovi 1 vykonať kontrolu použitia prostriedkov podľa platných predpisov.
12. Združovateľ 2 je povinný predložiť Združovateľovi 1 stavebné povolenie do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. V prípade, že je Dielo drobnou stavbou, Združovateľ 2 je povinný predložiť Združovateľovi 1 ohlásenie drobnej stavby.

Článok III

Vlastnícke právo k Dielu a starostlivosť o Dielo

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k Dielu nadobudne výlučne Združovateľ 2.
2. Združovateľ 2 sa zaväzuje o Dielo sa riadne starať, a to najmä, nie však výlučne:
 - a) chrániť Dielo pred jeho poškodením, zničením, stratou alebo zneužitím,
 - b) zveľaďovať a udržiavať Dielo po celú dobu jeho existencie, najmenej však po dobu životnosti Diela deklarovanú jeho dodávateľom/zhotoviteľom.
3. Združovateľ 2 sa ďalej zaväzuje vytvoriť a udržiavať podmienky vhodné pre využívanie a používanie Diela, širokou, bližšie neohraničenou verejnosťou po celú dobu existencie Diela, najmenej však po dobu životnosti Diela deklarovanú jeho dodávateľom/zhotoviteľom.
4. Združovateľ 2 nie je oprávnený previesť vlastnícke právo k Dielu na inú osobu po dobu životnosti Diela deklarovanú jeho dodávateľom/zhotoviteľom. V opačnom prípade je Združovateľ 2 povinný vrátiť Združovateľovi 1 ním poskytnuté finančné prostriedky a to 5, slovom piatich, dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy, ktorou dôjde k scudzeniu Diela.
5. V prípade že stavba Diela podlieha kolaudácii, je Právoplatné kolaudačné rozhodnutie Združovateľ 2 povinný predložiť Združovateľovi 1 do 15 dní odo dňa nadobudnutia jeho právoplatnosti.

Článok IV

Zánik združenia

1. Združenie zaniká:
 - a) vyúčtovaním finančných prostriedkov poskytnutých Združovateľom 1,

- b) vystúpením účastníka združenia,
 - c) rozpustením združenia.
2. Zánikom združenia nedochádza k zániku povinností Združovateľa 2 podľa tejto Zmluvy.

Článok V

Osobitné ustanovenia

1. Uzatvorením tejto Zmluvy nevzniká právna subjektivita združenia. Zachovaná je právna subjektivita Zmluvných strán z titulu ich postavenia.
2. Záverečné vyúčtovanie združenia pripraví a vykoná Združovateľ 2 najneskôr do 10.01.2021.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Združovateľ 1 sa okrem finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom združenia podľa tejto Zmluvy, nebude podieľať na ďalších finančných záväzkoch, ktoré vzniknú v súvislosti s Dielom.
4. Združovateľ 1 má právo vyžadovať od Združovateľa 2 náhradu škody, ktorá mu preukázateľne vznikla porušením právnej povinnosti alebo povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy Združovateľom 2.
5. Združovateľ 1 má právo okamžite žiadať vrátenie ním poskytnutých finančných prostriedkov, ak sa nevyužívajú v súlade s predmetom Zmluvy, alebo sa preukáže ich nehospodárne využívanie. V takomto prípade je Združovateľ 2 povinný vrátiť finančné prostriedky do 14 dní od doručenia žiadosti.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy sú možné len po dohode Zmluvných strán a to vo forme jej písomného dodatku.
2. Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia Občianskeho zákonníka prípadne iných platných právnych predpisov. Zmluvné strany sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky a prípadné spory, alebo sporné veci riešia zásadne dohodou alebo príslušným súdom, ak sa nedohodnú na konaní pred rozchodom.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom štyroch) rovnopisoch, z ktorých každý má silu originálu, a z ktorých si Združovateľ 1 aj Združovateľ 2 ponechajú po 2 (slovom dvoch) exemplároch.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme námietky, či výhrady, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Združovateľa 1 podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Združovateľ 1
V Bratislave, dňa 03.09.2020

Združovateľ 2
V Bratislave, dňa: 08.09.2020

.....
Hlavné mesto SR Bratislava
Ing. Juraj Káčer, v.r.
námestník primátora

.....
Mestská časť Bratislava - Dúbravka
RNDr. Martin Zaťovič, v.r.
starosta